

עָמוֹס Chapter 8

ד שִׁמְעוּ-זֹאת, הַשְּׂאֲפִים אֲבִיוֹן; וְלִשְׁבִית, עֲנוּי- (עָנִי-) אֶרֶץ.

4 Hear this, O ye that would swallow the needy, and destroy the poor of the land,

ה לֵאמֹר, מִתִּי יַעֲבֹר הַחֹדֶשׁ וְנִשְׁבִּיכָה שָׁבֵר, וְהַשַּׁבָּת, וְנִפְתָּחָה-בֶּרֶךְ--לְהִקְטִין אִיפָּה וּלְהַגְדִּיל שֶׁקֶל, וְלַעֲוֹת מֵאֲזַנֵּי מִרְמָה.

5 Saying: 'When will the new moon be gone, that we may sell grain? and the sabbath, that we may set forth corn? making the ephah small, and the shekel great, and falsifying the balances of deceit;

ו לִקְנוֹת בַּכֶּסֶף דָּלִים, וְאֲבִיוֹן בְּעֶבֶר נַעֲלִים; וּמִפָּל בֶּרֶךְ, וְנִשְׁבִּיר.

6 That we may buy the poor for silver, and the needy for a pair of shoes, and sell the refuse of the corn?'

ז נִשְׁבַּע יְהוָה, בְּגִאוֹן יַעֲקֹב; אִם-אֶשְׁכַּח לְנִצָּח, כָּל-מַעֲשֵׂיהֶם.

7 The LORD hath sworn by the pride of Jacob: Surely I will never forget any of their works.

ח הֲעַל זֹאת לֹא-תִרְגַּז הָאֶרֶץ, וְאֶבֶל כָּל-יוֹשֵׁב בָּהּ; וְעַלְמָה כָּאֵר כָּלָה, וְנִגְרָשָׁה וְנִשְׁקָה (וְנִשְׁקָעָה) כִּיאוֹר מִצְרַיִם.

8 Shall not the land tremble for this, and every one mourn that dwelleth therein? Yea, it shall rise up wholly like the River; and it shall be troubled and sink again, like the River of Egypt.

<https://www.mechon-mamre.org/p/pt/pt1508.htm>

The text on this page contains sacred literature. Please do not deface or discard.

Amos - Chapter 8

- 4 Hearken to this, you who swallow up the needy, and to cut off the poor of the land. ד שמעו־אֵת הַשָּׁאֲפִים אֲבִיוֹן וְלִשְׁבִית עֲנִיִּי (כתיב עני) אָרְץ:
- 5 Saying, "When will the month be delayed, so that we will sell grain, and the Sabbatical Year, so that we will open [our stores of] grain, to make the ephah smaller and to make the shekel larger, and to pervert deceitful scales. ה לֹאמַר מָתַי יַעֲבֹר הַחֹדֶשׁ וְנִשְׁבִּירָה שֶׁבֶר וְהִשְׁבִּית וְנִפְתַּח־הַבָּר לְהַקְטִין אֵיפָה וְלְהַגְדִּיל שֶׁקֶל וְלַעֲוֹת מֵאֲנֵי מִרְמָה:
- 6 To purchase the poor with money, and the needy in order to inherit them, and the refuse of the grain we will sell." ו לְקַנֹּת בְּכֶסֶף דְּלִים וְאֲבִיוֹן בְּעֵבֹר גְּעִלִים וּמִפֶּל בֶּר נִשְׁבִּיר:
- 7 The Lord swore by the pride of Jacob: I will never forget any of their deeds. ז נִשְׁבַּע יְהוָה בְּגִאוֹן יַעֲקֹב אִם־אֶשְׁכַּח לְנֶצַח כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם:
- 8 Shall the land not quake for this, and shall all its inhabitants [not] be destroyed? Yea, it shall rise up wholly like the rain cloud, and it shall cast up and sink like the river of Egypt. ח הֲעַל זֹאת לֹא־תִרְעַץ הָאָרֶץ וְאָבֵל כָּל־יֹשֵׁב בָּהּ וְעִלְתָּה כְּאֵר כְּלֵה וְנִגְרָשָׁה וְנִשְׁקַעָה (כתיב וְנִשְׁקָה) כִּי־אוֹר מִצְרַיִם:

The text on this page contains sacred literature. Please do not deface or discard.

Looking for more Judaica Press books? Check out these products from Judaica Press



Chumash Commentaries
Classic commentaries on Chumash in English



Judaica Press Prophets & Holy Writings
with Rashi and other commentaries -- all in English

English translation, © copyright The Judaica Press, all rights reserved

Amos 8:4-8

English Standard Version (ESV)



Amos 8:4-8 English Standard Version (ESV)

- 4 Hear this, you who trample on the needy
and bring the poor of the land to an end,
- 5 saying, "When will the new moon be over,
that we may sell grain?
And the Sabbath,
that we may offer wheat for sale,
that we may make the ephah small and the shekel^[a] great
and deal deceitfully with false balances,
- 6 that we may buy the poor for silver
and the needy for a pair of sandals
and sell the chaff of the wheat?"
- 7 The LORD has sworn by the pride of Jacob:
"Surely I will never forget any of their deeds.
- 8 Shall not the land tremble on this account,
and everyone mourn who dwells in it,
and all of it rise like the Nile,
and be tossed about and sink again, like the Nile of Egypt?"

Footnotes:

- a. Amos 8:5 An *ephah* was about 3/5 bushel or 22 liters; a *shekel* was about 2/5 ounce or 11 grams